

Aides lexicales

<sup>1</sup> veredeln:	= ici : améliorer la qualité
<sup>2</sup> die Kaschierung :	= le pelliculage
<sup>3</sup> der Reiz	= l'attrait, l'attrance
<sup>4</sup> der Abrieb:	= l'usure par frottement
<sup>5</sup> der Verschleiß	= l'usure
<sup>6</sup> aufbringen:	= appliquer

## Tâches à effectuer

## I – COMPREHENSION

12 points

Après avoir étudié l'ensemble des textes et illustrations proposés, vous traiterez les questions suivantes en langue française

**Question 1 (document A)**

6 points

Quels avantages techniques, économiques et écologiques présentent les produits recouverts d'une pellicule brillante ?

**Question 2 (document B)**

6 points

- Quel produit fini constitue l'essentiel de la production de l'entreprise Achilles ?
- Par quels procédés techniques innovants ce produit est-il rendu plus vivant et en quoi est-il donc mieux adapté aux besoins publicitaires des clients d' Achilles ?

## II – EXPRESSION

8 points

Répondez, en langue allemande, aux questions suivantes ( environ 100 mots pour l'ensemble).

Comme le montre le document que vous venez d'étudier, la publicité des entreprises prend des formes de plus en plus sophistiquées et donc coûteuses. Ces investissements publicitaires vous semblent-ils nécessaires ? Pourquoi ?

Et dans votre vie de tous les jours, sous quelles formes rencontrez-vous la publicité et quelles conséquences a-t-elle sur votre comportement de consommateur ?

L'UTILISATION D'UN DICTIONNAIRE BILINGUE EST AUTORISÉE

## Achilles: Mit allen Sinnen präsentieren

*Seit mehr als 50 Jahren steht der Name der Firma Achilles für brillante Papierveredelungen und kreative Präsentationsprodukte für Industrie, Handel und Dienstleistungen.*

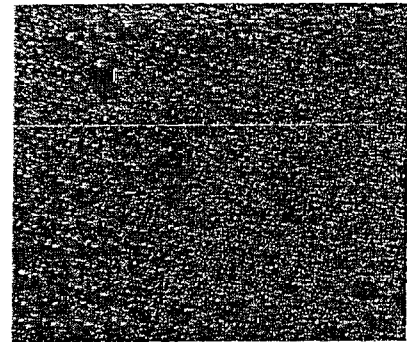
### Dokument A - Achilles veredelt<sup>1</sup>

Folienkaschierungen<sup>2</sup> – ästhetische Brillanz und wirksamer Schutz

Oberflächenveredelung von Papieren und Kartonagen durch Folienkaschierung erfüllt zwei Aufgaben: ästhetische Brillanz und wirksamen Schutz. Drucksachen, Werbemittel und Organisationsdokumente bewahren ihren äußeren Reiz<sup>3</sup>, ihr attraktives Aussehen.

Mit ein- oder zweiseitig kaschierten Glanzfolien erzielt man höchste Brillanz, eine geschlossene Oberfläche und große Farbtiefe. Diese Veredelungsart erhöht besonders den Aufmerksamkeitswert und macht so die Werbung wirksamer. Die kaschierte Folie kann mit Spezialstiften beschriftet werden. Folienkaschierungen und Lackierungen geben den Drucksachen mehr Haltbarkeit im täglichen Gebrauch. Sie schützen vor Abrieb<sup>4</sup>, Schmutz und Feuchtigkeit und sorgen für mehr Hygiene.

Sie verhindern den schnellen Verschleiß<sup>5</sup> der Drucksachen. Folienkaschierte Produkte leben viel länger als unveredelte Erzeugnisse. So werden der Materialverbrauch reduziert und natürliche Ressourcen geschont.

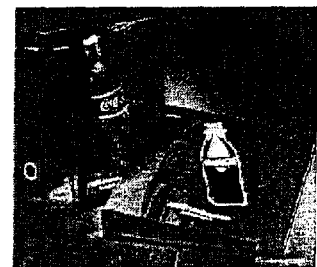
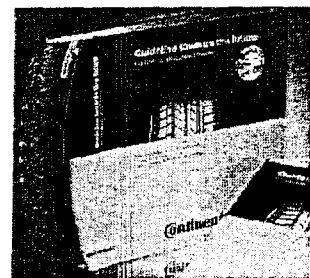


### Dokument B - Achilles schafft Präsentationsprodukte

Bei der Herstellung firmenindividueller Präsentationsprodukte bildet die Ringmappe den Schwerpunkt der Produktion. Sehen, hören, fühlen, riechen – das Unternehmen, das auf eine exzentrische Produktwerbung Wert legt, nutzt dieses Instrument, denn die Ringmappen bieten viele Design-Möglichkeiten:

*Zwei Beispiele für Ringmappen von Achilles*

- Da gibt es zum Beispiel den Design-Entwurf für den bekannten Reifenhersteller Continental, bei dem man das Profil des Reifens fühlen und das Gummi riechen kann. Spezielle Techniken wie partielle UV-Lackierung oder das Aufbringen<sup>6</sup> von Geruchspartikeln verbessern noch dieses Präsentationsprodukt.
- Produkte werden auch lebendig durch die Verwendung von sogenannten Liquid-Pads, die auf den Deckel der Ringmappen aufgebracht<sup>6</sup> werden. So können mit Hilfe der Flüssigelemente nicht nur Getränkehersteller wie Coca Cola sondern auch andere Produzenten wie Ölgesellschaften oder Kosmetik-Hersteller die positive Wirkung ihrer Produkte unterstreichen. Der Verbraucher erkennt also das Produkt noch schneller.



Mit diesen Innovationen bietet Achilles alle Möglichkeiten der High-End-Präsentation und zeigt neue Wege zum Kunden.